



**BILINGUAL REPORT - ACTIVITY INFORMATION AND DISSEMINATION  
SOIL PROJECT - SOCIAL INCLUSION OF LEARNERS  
MEETING TRAINING PROGRAM**

**"Strengthening the skills needed to work with children / young people affected by migration from the" Second Chance "program through an interactive learning / teaching methodology"**

<b>DATE</b>	10/02/2017
<b>PLACE</b>	TEACHER TRAINING HOUSE, BUCHAREST
<b>PARTICIPANTS</b>	TEACHERS FORM BUCHAREST
<b>MEMBER OF SOIL PROJECT TEAM</b>	VRÎNCEANU GABRIEL

**Bucharest Teacher Training House develops partnerships that bring opportunities for long life / continuous training to teachers from Bucharest.**

**Related with the training program "Strengthening the skills needed to work with children / young people affected by migration from the" Second Chance "program through an interactive learning / teaching methodology", CCD-Bucharest has a partnership with Terre des hommes Foundation - Switzerland (Tdh).**

**We considered an opportunity to make a dissemination activity that the whole team of CCD-Bucharest has prepared (Georgeta Bolojan, Adina Tatu, Ana Elisabeta Naghi, Marilena Huiu and Gabriel Vrinceanu) because the training program theme comes natural as a complementary initiatives CCD-Bucharest to promote educational alternatives for disadvantages groups.**

Thus, the Terre des hommes - Switzerland (Tdh) together with its partners form Italy, Spain, Austria and Bulgaria has developed an innovative learning methodology within the project "ROBIN - Reinforcing Competences to Build Inclusion through a New Learning Methodology 2015-1-RO01-KA204-015001) funded by the Erasmus + Program (KA 2 Strategic Partnerships) for November 2015 - October 2017.

The training program meets the teachers' need to work with children / young people affected by migration (children whose parents are abroad, repatriated children, asylum seekers, refugees, victims of trafficking etc.) enrolled in the "Second Chance" (ADS) program.

Often children affected by migration leave school definitively or temporary because of their status, so they get into ADS programs. Teachers in ADS need a better understanding of their specific educational needs and be prepared to use efficient and innovative training methods appropriate to working with these pupils.

Thus, the program has as objectives:

- Improving the capacity to support the development of pupils 'social skills (conflict resolution skills, classroom interactions with students and teachers, communication skills tailored to a specific context) and the pupils' personal abilities (emotional and physical health, resilience, empathy , self-motivation, self-esteem, self-assessment skills);
- Training to raise students' awareness of cultural and ethnic diversity and to increase tolerance;
- Familiarize with ICT tools and psychosocial activities using techniques and tools to be integrated into current teaching methods;
- Awareness of the benefits of interviewing and familiarization with effective techniques and approaches to support peer support. The meeting was attended by trainers from Terre des homes and trainees (20 participants). The presence was recorded in the table.



The meeting was attended by trainers from Terre des homes and trainees (20 participants). The presence was recorded in the table.

In this context, the Director of the Bucharest Teacher Training House presented the identity formulary of the Erasmus + Social Inclusion of Learners project, highlighting:

**Objective of the project** - Developing the key competences of young people from disadvantaged backgrounds with a view to their social inclusion

And

**The final products and the results to achieve and their degree of concrete use at the level of the partnership, the institution and beyond:**

- SoIL provides innovative and effective practices for individualised learning, the experience and abilities of all partners to adapt, disseminate and adopt in their systems.
- The "easy reading" method (atempo / AT) supported by multimedia (RIX / UK) will be part of the "Learning bureau" approach.
- SoIL will develop a methodological guide, online peer review tools, a report on the results of applying the "Easy Reading" method, a film and a study / academic report.

Also, the director presented his participation report at the SOIL Conference in Berlin on September 29, 2017, as well and he announced and launched the invitation for the participation of school inspectors at the SOIL Conference in Bucharest, October 20, 2017, with the theme "From SLOI to SOIL - From Lost Identity to Social Inclusion - Time to Share Good Practices".



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





RAPORT – ACTIVITATE INFORMARE ȘI DISEMINARE  
PROIECT SOIL –SOCIAL INCLUSION OF LEARNERS  
CU OCAZIA DESFĂȘURĂRII PROGRAMULUI DE FORMARE

“Consolidarea competențelor necesare pentru a lucra cu copiii/ tinerii afectați de migrație din programul “A doua șansă” printr-o metodologie de învățare/ predare interactivă”

DATA	06.10.2017
LOCUL DESFĂȘURĂRII	CASA CORPULUI DIDACTIC, BUCUREȘTI
CATEGORII DE PARTICIPANȚI	PROFESORI DIN BUCUREȘTI
MEMBRU AL ECHIPEI DE PROIECT SOIL	VRÎNCEANU GABRIEL

Casa Corpului Didactic București dezvoltă parteneriate prin care aduce oportunități de formare continuă către cadrele didactice din municipiul București.

În cazul programului de formare “Consolidarea competențelor necesare pentru a lucra cu copiii/ tinerii afectați de migrație din programul “A doua șansă” printr-o metodologie de învățare/ predare interactivă”, CCD-București a încheiat un parteneriat cu Fundația Terre des hommes – Elveția (Tdh).

Am considerat oportunitate să realizăm o activitate de diseminare pe care întreaga echipă a CCD-București a pregătit-o (Georgeta Bolojan, Adina Tatu, Ana Elisabeta Naghi, Marilena Huiu și Gabriel Vrînceanu) deoarece tematica programului de formare vine în completarea firească a inițiativelor de CCD-București de a sensibiliza cât mai mulți dintre cei care cu care colaborează.

Astfel, Fundația Terre des hommes – Elveția (Tdh) împreună cu partenerii săi din Italia, Spania, Austria și Bulgaria a dezvoltat o metodologie de învățare-predare inovatoare, în cadrul proiectului “ROBIN- Reinforcing Competences to Build Inclusion through a New learning methodology (2015-1-RO01-KA204-015001) finanțat prin Programul Erasmus + (KA 2 Parteneriate Strategice) pe perioada noiembrie 2015- octombrie 2017.

Programul de formare vine în întâmpinarea nevoii cadrelor didactice de a lucra cu copiii/ tinerii afectați de migrație (copii ai caror parinti sunt plecați în străinătate, copii repatriați, solicitanți de azil, refugiați, victime ale traficului etc.) înscriși în programul “A doua șansă- ADS”.

Deseori copiii afectați de migrație abandonează școala sau experimentează perioade de întrerupere din frecventarea școlii din cauza statutului lor, astfel ei ajung în programele de tip ADS. Cadrele didactice din ADS necesită o mai bună înțelegere a nevoilor lor educaționale specifice și să fie pregătiți să utilizeze metode eficiente și inovatoare de formare, adecvate pentru lucrul cu acești elevi.

Programul de formare are ca obiective:

- Îmbunătățirea capacității de a sprijini dezvoltarea **abilităților sociale ale elevilor** (competențe de soluționare a conflictelor, interacțiunea în clasă cu elevii și cu profesorii, abilități de comunicare adaptate la un anumit context) și **abilităților personale ale elevilor** (sănătate emoțională și fizică, reziliența, empatie, auto-motivare, stima de sine, abilități de auto-evaluare);
- Pregătire pentru a crește nivelul de conștientizare a elevilor asupra **diversității culturale și etnice** și pentru a crește toleranța;



- Familiarizarea cu instrumente TIC și cu activități psihosociale folosind tehnici și instrumente pentru a fi integrate în metodele de predare actuale;
- Conștientizarea cu privire la beneficiile interviziunii și familiarizarea cu tehnici eficiente și abordări pentru efectuarea de intervenții de sprijin între colegi.

**La întâlnire au participat formatorii din partea Fundației Terre des homes și formabili (20 de participanți). Prezența s-a consemnat în tabel.**

Directorul Casei Corpului Didactic București a făcut prezentarea fișei de identitate a proiectului ERASMUS + “Social Inclusion of Learners”, evidențiind:

**Obiectivul proiectului** - Dezvoltarea competențelor cheie ale tinerilor din medii dezavantajate în perspectiva includerii sociale a acestora  
Și

**Produsele finale și rezultatele obținute și gradul lor de utilizare concretă la nivelul parteneriatului, al instituției și în afara acesteia:**

- SoIL pune la dispoziție practici inovative și eficiente pentru învățarea individualizată, experiența și abilitățile tuturor partenerilor de a le adapta, disemina și adopta în sistemele lor.
- Metoda “Lectură ușoară” (atempo/AT) sprijinită de mijloace multimedia (RIX/UK) va fi încadrată în abordarea “Biroul de învățare colegială” (Școala în devenire/DE).
- SoIL va realiza un ghid metodologic, instrumente online de evaluare colegială, un raport asupra rezultatelor aplicării metodei “Lectură ușoară”, un film și un studiu/raport academic.

De asemenea, s-a realizat prezentarea raportului de participare la Conferința SOIL din Berlin 29 septembrie 2017, precum și lansarea invitației de participare a inspectorilor școlari la Conferința SOIL din București, 20 octombrie 2017, cu tema “From SLOI to SOIL – From Lost Identity to Social Inclusion – Time to Share Good Practices”.





## MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE

CASA CORPULUI DIDACTIC  
A MUNICIPIULUI BUCUREȘTI





## MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE

CASA CORPULUI DIDACTIC  
A MUNICIPIULUI BUCUREȘTI



SO  
Social Inclusion



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

Graz-Berlin-Bratislava-Bucharest-Maastricht-London

EACEA-05-2016 -Incluziune socială prin educație, formare și tineret/ ERASMUS+K3/  
Incluziunea socială a educabililor (SoIL)/ 580276-EPP-1-2016-1-AT-EPPKA3-IPI-SOC-IN

atempo Betriebsgesellschaft mbH - Austria  
SCHENck Consulting and Initiative School on the Move - Germania  
UNIVERSITY OF EAST LONDON –Marea Britanie  
GEMEENTE MAASTRICHT – Olanda  
CENTRUM PRE VYSKUM ETNICITY A KULTURY – Slovacia  
CASA CORPULUI DIDACTIC BUCUREȘTI – România

  
SOIL  
Social Inclusion of Learners

[www.soil-project.eu](http://www.soil-project.eu)

[www.ccd-bucuresti.org/index.php/ro/proiecte/soil?%20option=com\\_content](http://www.ccd-bucuresti.org/index.php/ro/proiecte/soil?%20option=com_content)